

Maďarský osvetový inštitút na Slovensku, n.o.

929 01 Dunajská Streda, Bacsákova 240/13., P.O.BOX 16. Reg. č.: VVS/NO-202/2012 IČO: 45739935

Tel.: 031 552 24 78 E-mail: intezet@csemadok.sk Mobil: 0905 358 529

Výročná správa organizácie za rok 2019

Obsah:

- A. Všeobecné údaje organizácie
- B. Informácie o stave a vývoji organizácie
- C. Udalosti osobitného významu
- D. Predpokladaný budúci vývoj činnosti účtovnej jednotky
- E. Náklady na činnosť v oblasti výskumu a vývoja
- F. Návrh na rozdelenie zisku alebo vyrovnanie straty
- G. Informácie o organizačnej zložke zriadenej v zahraničí
- H. Finančné ukazovatele
- I. Prílohy výročnej správy

Dunajská Streda, 2020. marec

A. Všeobecné údaje organizácie

- Názov: **Maďarský osvetový inštitút na Slovensku, n.o.**
- Právna forma: nezisková organizácia poskytujúca všeobecne prospešné služby
- Sídlo: Bacsákova 240/13, 929 01 Dunajská Streda
- Identifikačné číslo organizácie (IČO): 45739935
- Daňové identifikačné číslo (DIČ): 2023660078
- Zakladateľ: Maďarský spoločenský a kultúrny zväz na Slovensku Csemadok (IČO 00177717), námestie 1. mája 10-12, 815 57 v zastúpení Gyulom Bárdosom, predsedom
- Rok založenia: 2012
- Registrový úrad: Obvodný úrad Trnava, odbor všeobecnej vnútornej správy
- Registračné číslo: VVS/NO-202/2012
- Dátum registrácie: 19. decembra 2012
- Štatutárny orgán: Mgr. László Huszár, riaditeľ neziskovej organizácie
- Funkčné obdobie riaditeľa organizácie trvá do 15.12.2020.
- Zloženie správnej rady v roku 2013:
László Köteles (Moldava nad Bodvou), Béla Hrubík (Vinica), Rudolf Mézes (Galanta), Zoltán Sátor (Dolný Štál), Gábor Balogh (Balog nad Ipľom).
Funkčné obdobie správnej rady trvá do 15.12.2020.
- Revízor neziskovej organizácie: Ing. Nagy Anikó (Gabčíkovo)
Funkčné obdobie revízora trvá do 15.12.2020.
- Bankové spojenie: 14298944/5200 OTP Banka Slovensko, a.s. Dunajská Streda
- Kontakty na organizáciu:
 - O Korešpondenčná adresa: **Maďarský osvetový inštitút na Slovensku, n.o.**
 - O Telefón: 031/ 552 24 78
 - O Mobil: 0905 358 529
 - O E-mail: intezet@csemadok.sk
 - O kancelária: Dunajské Streda, Bacsákova ulica 240/13., P.O.BOX 16., 929 01 Dunajské Streda
- Zamestnanci v hlavnom pracovnom pomere v roku 2019:
 - Mgr. László Huszár – riaditeľ – nastúpil do funkcie 1. januára 2013
 - Otto Takács – odborný referent – nastúpil do funkcie 1. januára 2013
 - Zuzana Molnárová – hospodársky referent – nastúpila do funkcie 1. januára 2013
 - Ágnes Bíró Huszár – odborný referent – nastúpila do funkcie 1. januára 2013
 - Tichomír Csémy – odborný referent – nastúpil do funkcie 1. mája 2013
 - Anikó Boglárka Méri – odborný referent – nastúpila do funkcie 1. mája 2013

B. Informácie o stave a vývoji organizácie

V hodnotenom období neboli vykonané zmeny v štatúte a v zložení orgánov.

B I.) Prehľad činností vykonávaných v hodnotenom období s uvedením vzťahu k účelu založenia neziskovej organizácie

B I./1. Účel založenia

Nezisková organizácia **Maďarský osvetový inštitút na Slovensku, n.o.** (ďalej len "inštitút") bola založená za účelom poskytovania všeobecne prospešných služieb so zameraním na:

- a. tvorbu, rozvoj, ochranu, obnovu a prezentáciu duchovných a kultúrnych hodnôt,
- b. ochranu ľudských práv a základných slobôd,
- c. vzdelávanie, výchovu a rozvoj telesnej kultúry,
- d. výskum, vývoj, vedecko-technické služby a informačné služby.

V odbornej činnosti organizácie v hodnotenom období (rok 2018) dominantne prevažovali aktivity v štyroch oblastiach:

- tvorba, rozvoj, ochrana, obnova a prezentácia duchovných a kultúrnych hodnôt,
- vzdelávanie, výchova a rozvoj telesnej kultúry,
- výskum, vývoj, vedecko-technické služby a informačné služby,
- služby na podporu regionálneho rozvoja a zamestnanosti.

Nezisková organizácia svoju činnosť zahájila od 1.1.2013.

B I./2. Zasadania a programy rokovania správnej rady:

20. marca 2019

Správna rada prerokovala a schválila:

- spresnenie rozpočtu a hlavných úloh neziskovej organizácie na rok 2019
- výročnú správu na rok 2018

11. decembra 2019

Správna rada prerokovala a schválila:

- Otvorenie zasadnutia Správnej rady, voľba zapisovateľa
- Schválenie rozpočtu a plánu činnosti neziskovej organizácie na rok 2020.
- propozície celoslovenských postupových súťaží na rok 2020 (Podunajská jar, Súťaž Arnolda Ipolyiho v prednese ľudových rozprávok, Celoslovenské stretnutie citarových súborov,)

B I./3. Prehľad činností vykonávaných v hodnotenom období

Nezisková organizácia z poverenia zakladateľa organizuje a metodicky zabezpečuje celoslovenské postupové súťaže:

Podunajská jar - 44. ročník celoštátnej prehliadky detských bábkarských a divadelných súborov

Podujatie sa zameriava na zvyšovanie úrovne bábkarských a divadelných predstavení a na rozvoj detskej záujmovo-umeleckej činnosti.

Hlavným cieľom festivalu je predstaviť si ukážku z celoročnej umeleckej tvorby amatérskych skupín maďarských základných škôl.

<i>Charakter projektu:</i>	dvojstupňová prehliadka
<i>stupne festivalu:</i>	regionálne výberové festivaly – 6 / 40 súborov celoslovenské finále – 30 súborov
<i>Termín realizácie:</i>	28. mája 2019 – 31. mája 2019
<i>Miesto realizácie:</i>	Dunajská Streda
<i>Účinnosť projektu:</i>	celoslovenský
<i>Prihlásené súbory:</i>	39 súborov

Význam a prínos projektu: Cieľom festivalu bolo zbohatnutie detského amatérskoho hnutia, kvantitatívny a kvalitatívny vzrast detských bábkarských a divadelných súborov, zamerané na amatérske skupiny maďarských základných škôl.

Súťaž Arnolda Ipolyiho v prednese ľudových rozprávok v maďarskom jazyku - X. ročník

<i>Charakter projektu:</i>	dvojstupňová prehliadka
<i>stupne festivalu:</i>	regionálne výberové súťaže / 8 miest / – 443 prihlásených celoslovenské semifinále – 89 súťažiacich
<i>Termín realizácie projektu:</i>	03-04. júna 2018
<i>Miesto realizácie:</i>	Rožňava
<i>Charakter projektu:</i>	celoslovenský

Význam a prínos projektu: Význam projektu spočíva v prehĺbení ľudových tradícií a národnostnej identity v generáciách. Projekt bol zameraný na poznávanie klasických rozprávok, rozvíjanie reči, slovnej zásoby, komunikácie a fantázie. Využíva sa prirodzená schopnosť detí vžiť sa do rozprávkového deja a postáv prostredníctvom hry a improvizovaného znázorňovania.

Celoslovenská prehliadka citerových súborov - 21. ročník

<i>Termín realizácie projektu:</i>	19-20. októbra 2019
<i>Miesto realizácie:</i>	Veľké Blahovo
<i>Charakter projektu:</i>	celoslovenský

Význam a prínos projektu: Tradičná prehliadka sa koná každoročne s cieľom zoznámenia sa súborov a ich vedúcich. Cieľom bolo sledovanie nových štýlov v ľudovej hudbe, poskytnutie metodických materiálov a nových piesní pre vedúcich súborov.

Školenia, tábory - Odborné semináre pre divadelníkov a bábkárov - XXI. ročník

<i>Termín realizácie projektu:</i>	29-31. 3. 2019, 29. 11. – 1. 12. 2019
<i>Miesto realizácie:</i>	Dunajská Streda
<i>Charakter projektu:</i>	celoslovenský

Význam a prínos projektu: Cieľom projektu bolo posilnenie detského divadelného a bábkarského hnutia organizovaním odborných seminárov. Zapojenie profesionálnych umelcov, hercov a režisérov do metodického programu viedol k zvyšovaniu odbornej úrovne činnosti vedúcich súborov a k posilneniu úrovne hnutia.

Ľudovo-hudobný tábor pre vedúcich speváckych skupín a citerových súborov - XIV. ročník

<i>Termín realizácie projektu:</i>	10-14. júla 2019
<i>Miesto realizácie:</i>	Dunajská Streda
<i>Charakter projektu:</i>	celoslovenský

Význam a prínos projektu: Cieľom projektu bolo zapojenie profesionálov do metodického programu za účelom zvyšovania úrovne odborných vedomostí vedúcich jednotlivých speváckych skupín.

Kultúrno-vzdelávací tábor pre divadelníkov, v umeleckom prednese poézie a prózy - XI. ročník

<i>Termín realizácie projektu:</i>	14-18. júla 2019
<i>Miesto realizácie:</i>	Dunajská Streda
<i>Charakter projektu:</i>	celoslovenský

Význam a prínos projektu: Cieľom tábora bola podpora divadelných a recitačných tradícií v mládežníckej populácii.

Vedecko-výskumná činnosť: Budovanie Archívu prozaického folklóru Maďarov na Slovensku

<i>Cieľ použitia dotácie:</i>	príprava a realizácia regionálneho etnografického výskumu
<i>Termín realizácie projektu:</i>	1.1.2019 - 31.12.2019

Miesto realizácie: Budapešť, Dunajská Streda, Fiľakovo

Význam a prínos projektu: Výskumný materiál získaný realizáciou projektu sa stal súčasťou Archívu prozaického folklóru Maďarov na Slovensku, ktorý sa bude naďalej rozširovať aj po skončení financovania projektu. Nadviažuc na výsledky tohto výskumu sa budú realizovať ďalšie výskumy, zamerané na bádanie existujúceho folklórneho materiálu a na recentné terénne výskumy.

Vývoj webovej stránky inštitútu, a internetových databáz

<i>Cieľ použitia dotácie:</i>	Zverejnenie kultúrnych obsahov, navrhnutie modulov do internetového informačného systému a ich implementácia do webovej stránky inštitútu
<i>Termín realizácie projektu:</i>	1.1.2019 - 31.12.2019

Význam a prínos projektu: Cieľom vývoja internetovej stránky a internetových databáz a prípravy databázových modulov bolo umožnenie rýchleho a ľahkého prístupu k hodnotám tradičnej ľudovej kultúry a živej kultúry.

Digitalizácia fotografických, filmových nahrávok a publikácií pre Archív inštitútu

Termín realizácie projektu:	1.1.2019 - 31.12.2019
Miesto realizácie:	Dunajská Streda
Charakter projektu:	celoslovenský

Popis realizácie projektu: Digitalizácia zvukových nahrávok umožnilo vytvoriť si databázy, ktoré slúžia pre širšiu verejnosť.

Databázy slúžia ako: - východiskové materiály pre ďalšie odborné publikácie - pomôcka pre folklórnych súborov a jednotlivcov - základ pre doplnenie dát do webového archívu.

Význam a prínos projektu: Výskumný materiál získaný pomocou tohto projektu sa stal súčasťou fondu Archívu prozaického folklóru Maďarov na Slovensku a Archívu ľudovej hudby inštitútu, ktorý bude naďalej používaný a rozširovaný aj po skončení financovania projektu. Digitalizáciou s patričnou archiváciou sa vytvorila možnosť ďalšieho použitia tohto materiálu v podobe CD nosičov vydávaných v edícii „Gyurcsó István Alapítvány hangzóanyag sorozat“ a na webovej stránke inštitútu.

Publikačná činnosť

1. Názov projektu: Varga László: Hetven éve történt / A Csemadok szervezetek megalakulása a Nagykürtösi járásban (1949-69) / Stalo sa to pred sedemdesiat rokmi / Vznik základných organizácií Csemadok v okrese Veľký Krtíš (1949-69)

Naplnenie cieľa použitia:

Kniha sa podrobne venuje dejinám Csemadoku v okrese Veľký Krtíš.

2. Názov projektu: Medvesalja hagyományos táncai és táncársadalmi élete / (Tradičné tance z Medvesalja)

Naplnenie cieľa použitia: Publikácia spracúva vývin a použitia ľudového tanca z Medvesalji. Cieľom publikácie je spoznanie štýlu citár, citarovej hudby a zverejnenie hodnôt ľudovej tvorivosti.

3. Názov projektu: ÉLŐ NÉPKÖLTÉSSET 4. Mesék, mondák és egyéb történetek szlovákiai magyar néprajzi tájak népi elbeszélőinek előadásában / (ŽIVÁ ĽUDOVÁ SLOVESNOSŤ 4. Rozprávky, povesti a iné príhody v podaní ľudových rozprávačov z maďarských národopisných oblastí na Slovensku)

Naplnenie cieľa použitia: Cieľom publikácie bolo vydanie audiovizuálnych dokumentov rozprávačského repertoára najvýznamnejších predstaviteľov spomedzi nositeľov ústnej ľudovej prózy maďarského etnika, žijúceho na území Slovenska v podobe DVD edície.

B II.) Spolupráca s inými organizáciami, iné projekty:

Inštitút od roku 2013 sa postupne zapája cez Úrad práce sociálnych vecí a rodiny do programov: chránené dielne, aktivačná činnosť formou dobrovoľníckej služby so zámerom: projekt digitalizácia, archivácia dát živej a tradičnej ľudovej kultúry.

Ďalšie informácie o stave a vývoji organizácie v roku 2019:

Nezisková organizácia financuje svoju činnosť z podpôr a príspevkov získaných od iných organizácií. Často krát sa zúčastní na projektoch a súťažoch. Organizácia pôsobí pozitívne na zamestnanosť, keďže v priebehu roka sa zúčastnila na projektoch ponúknutých Úradom práce, sociálnych vecí a rodiny a tým pádom zamestnávala občanov evidovaných na úrade práce.

C. Udalosti osobitného významu

Po skončení účtovného obdobia sa nenastali žiadne udalosti osobitného významu.

D. Predpokladaný budúci vývoj činnosti účtovnej jednotky

Predpokladaný budúci vývoj činnosti účtovnej jednotky: počíta sa so zvýšením príjmov, v kontexte grantov a projektov.

E. Náklady na činnosť v oblasti výskumu a vývoja

Nezisková organizácia nevykonávala žiadne činnosti v oblasti výskumu a vývoja.

F. Návrh na rozdelenie zisku alebo vyrovnanie straty

Nezisková organizácia nevykonávala žiadnu podnikateľskú činnosť v sledovanom roku.

G. Informácie o organizačnej zložke zriadenej v zahraničí

Nezisková organizácia nemá zriadenú organizačnú zložku v zahraničí.

H. Finančné ukazovatele

STRANA AKTÍV SÚVAHY

	2019	2018	
NEOBEŽNÝ MAJETOK	203 823	211 449.-	
-Dlhodobý hmotný majetok	203 823	211 449.-	
OBEŽNÝ MAJETOK	25 404	3 666.-	
-Krátkodobé pohľadávky	3 680	2.150.-	
-Finančné účty	21 724	1 190.-	
SPOLU MAJETOK	229 227	214 789.-	

STRANA PASÍV SÚVAHY

	2019	2018	
VLASTNÉ ZDROJE KRYTIA MAJETKU	39 541	208 870.-	
-Nevysporiadaný VH minulých rokov	20 296	202 353.-	
-VH za účtovné obdobie	19 245	6 517.-	
CUDZIE ZDROJE	6 075	5 919.-	
-Dlhodobé záväzky	38	42.-	
-Krátkodobé záväzky	6 037	5 877.-	
VLASTNÉ ZDROJE A CUDZIE ZDROJE SPOLU	229 227	214 789.-	

Prehľad prijatých príspevkov

	2019	2018	
Prijaté príspevky od iných organizácií	28 270	5 300.-	
Prijaté príspevky od fyzických osôb	11 850	7 460.-	
Príspevky z podielu zaplatenej dane	6 932	-	

Prehľad o peňažných príjmoch a výdavkoch,

údajov	Príjmy za rok 2019	Príjmy za rok 2018	Zhodnotenie (Nárast / Úbytok +/- v %)
Dotácie	154850,59 €	144154,59 €	+7,40 %
Dotácia od ÚPSV	6552,04 €	6186,96 €	+5,90 %
2% z podielu zapl.dane	6932,04 €	0	+100 %
Rozpustenie do výnosov odpis dar.stavby	4963,- €	0	+100 %
Príspevky od fyzických a právnických osôb	40119,80 €	12760,00 €	+314,40 %
Organizovanie a zabezpečenie kultúrnych podujatí	36619,59 €	63495,85 €	-173,40 %

Výdavky za rok 2019**Výdavky za rok 2018**

Služby	122863,08 €	106619,25 €	+15,23%
Mzdy	56343,10 €	56756,44 €	-0,74%
Soc.a zdravotné poisť.	23226,77 €	24236,66 €	-4,30%
Zák.soc.náklady	913,25 €	270,02 €	+338,20 %
Dane a poplatky	12,50 €	104,48 €	+835,80 %
Kurzové straty	42,32 €	0	+100 %
Dary	200,00 €	170,00 €	+17,65 %
Poplatky,ostatné náklady	1157,56 €	1245,11 €	-7,60 %
Odpisy	7626,00 €	7791,00 €	-2,16 %
Nákup materialu	16211,11 €	24887,83 €	-53,50 %
Spotreba energie	3924,00 €	4214,82 €	-7,41 %
Opravy a udrž.	1056,50 €	145,00 €	+728,60 %
Cestovné	4529,70 €	2169,52 €	+208,80 %

Prehľad rozsahu príjmov (výnosov) v členení podľa zdrojov,

KULTIMOR	84500,00 €
Csemadok	27500,00 €
Bethlen G. Alapítvány	42850,59 €
Dotácia od ÚPSV	6552,04 €
2% z podielu zapl.dane	6932,04.- €
Rozpustenie do výnosov odpis dar.stavby	4963,- €
Príspevky od fyzických a právnických osôb	40119,80 €
Organizovanie a zabezpečenie kultúrnych podujatí	36619,59 €

Stav a pohyb majetku a záväzkov neziskovej organizácie,**Zhodnotenie údajov
(Nárast / Úbytok +/- v %)**

Záväzky bežné účtovné obdobie	5915,46 €	+2,80%
minulé účtovné obdobie	5759,93 €	

Pohyb majetku:

	Pozemky	Stavby	Sam.hnutel'.veci	Dopr.prostr.	Spolu
Prvotné ocenenie					
Stav na začiatku bežného účtovného obdobia	17500	198500	9988	4490	230479
Stav na konci bežného účtovného obdobia	17500	198500	9988	4490	230479
Oprávky					
Stav na začiatku bežného účtovného obdobia		9926	3473	1404	14803
Prírastky		4963	1540	1123	7626
Stav na konci bežného účtovného obdobia		14889	5013	2527	22429
Zostatková hodnota					
Stav na začiatku bežného účtovného obdobia	17500	188574	2288	3086	211448
Stav na konci bežného účtovného obdobia	17500	183611	748	1963	203822

Zmeny a nové zloženie orgánov neziskovej organizácie, ku ktorým došlo v priebehu roka,

V priebehu roka nenastali žiadne zmeny v orgánoch neziskovej organizácie

Ďalšie údaje určené správnou radou.

V priebehu roka žiadne iné údaje neboli stanovené správnou radou, ktoré by mali byť uvedené vo výročnej správe

I. Prílohy výročnej správy:

b. ročnú účtovnú závierku a zhodnotenie základných údajov v nej obsiahnutých,

Majetok k 31.12.2019	229227
Zaväzky k 31.12.2019	6075
Vlastné imanie k 31.12.2019	229227
Náklady k 31.12.2019	230792
Výnosy k 31.12.2019	250037

c. výrok štatutárneho audítora k ročnej účtovnej závierke, ak ju štatutárny audítor overoval

V Dunajskej Strede, dňa 26. marca 2020

Výročnú správu vypracoval: Mgr. László Huszár, riaditeľ neziskovej organizácie

Správu o činnosti prerokovala a schválila správna rada dňa 24. marca 2020.